

# Ш О Д У Н А В К А.



№ 46.

Београдъ 15. Новембра.

1846.

## СМРТЬ СОКРАТОВА.

Сократъ е, вели Херефонъ, еданъ одъ нѣговы пріятели, просіо о себи предсказаніе одъ Делфяскогъ пророчишта, и добыо е одговоръ: да е онъ наймудриі одъ свію людій. Но Сократъ е по нѣговомъ мнѣнію држао, да ніе ни мало мударъ, и збогъ тога задуго ніе могао разумети, шта то предсказаніе значи. На послѣдку, почемъ се е о овомъ упустию у разговоръ съ людма одъ разны класа, кои су у томъ вѣшти были, дознао е, да много нѣи држе да су мудри, премда такови нису. Дакле о нѣму — Сократу — предсказаніе значило е то: да е онъ нешто мудриі одъ други, еръ онъ недржи да зна оно, што незна.

Придржаваюћи се дакле Сократъ овога, уобичаіо е, да укорава фантазію оны, кои држе да су мудри; и ово га е до велике омразе довело.

Збогъ чега на послѣдку Мелита, Анита и Ликонъ обтуже га, да невѣруе Богове, и да младежъ на зло обучава; па зато да е по закону смртну казнь заслужио.

Сократъ у свомъ изясненію ніе никако употребіо реторическій и софистическій начинъ, коимъ бы могао на свою страну судіе добыти, већъ трудіо се, да изяви свою невиность нѣговымъ обичнымъ благимъ начиномъ, коимъ се свагда у обште старао, да люде на добра дѣла упуѣе. И тако обрати се присуствуюћемъ при сућенію Мелити, и особитымъ своимъ начиномъ говора опровргне на себе нанешена клеветана врло умѣстно и удивленія достойно. У тай паръ рекне едномъ одъ зломысленика, кои су га као луда можда сматрали, што е имао осо-

бена своя основоположенія, коима е, као што и самъ признае, мрзость людій, а на послѣдку и саму смртъ на себе наукао. — „Немашь право, о човече, ако мыслишь, да свакій онай, кои бы воле одъ ползе быо, треба да гледа на опасность свогъ живота; а не да валя више на то пазити: еда ли, кадъ што ради, ради праведно или неправедно; и да л' су дѣла доброгъ или рѣавогъ човека. Еръ бѣдни бы были, по таковомъ мнѣнію оны, кои су са пожертвованіемъ свогъ живота задобыли спасеніе и слободу свогъ отечества!“

После овогъ окрене се судіяма: „Заиста е Атиняни, овако треба да се поступа. Гди се годъ човекъ постави, или гди одъ свогъ повелителя одрећенъ буде, тамо треба, мыслимъ, да очекива и сваку опасность, и да ни смртъ, нит' друго шта урачуна више одъ срамоте. Небы л', о Атиняни, рѣаво я учиніо, кадъ небы остао, као и остали, тамо, гди су ми заповѣдили ваши предводители кодъ Потидее, Амфи-полеса и Делоса, већъ побѣгао, да животь спасемъ? и бы л' добро дѣло было, кадъ бы оданде, — гди ме е Богъ, као што самъ држао, поставіо, да животь проводимъ и разпытуемъ о мудрости моіой и други, плашећи се смрти, отишао? Сасвимъ бы рѣаво было, и праведно бы онда быо овде у Судъ доведенъ, и обтуженъ, да Богове невѣруемъ, кадъ се небы покоравао нѣговомъ пророчеству, већъ се плашіо смрти, држећи да самъ мударъ, кое нисамъ. Заиста нитко незна шта е смртъ, и да л' ніе найвеће добро за човека. Неправда пакъ и непокорность прама старіемъ, Богу или човеку, увѣренъ самъ, да е рѣаво и срамно дѣло. Предпоставимо да ме садъ ослобођавате съ тымъ условіемъ: да се манемъ одъ досадашнѣгъ поступка; одговоріо бы вамъ на то: Я васъ, о



Атиняни, любимо, и благодаримо вамъ; но хоѣу да самъ више Богу, него вами покоранъ, и докле будемъ дисао и могао, неѣу престати мудрость желити; а такоѣрѣ неѣу ни то пропу- стити, кадъ кога одъ васъ сретнемъ, да га на добро обычнымъ овымъ моимъ рѣчма упуѣуемъ: Нестыдишь ли се, о човече, кадъ представишь да си Атинянинъ изъ превелике и у смотреню мудрости и каковости преславне вароши, пакъ да се юшть трудишь за полученѣ блага, имена и чести, а не мудрости, истинѣ и блаженства душе? И ако бы ми ко одъ васъ рекао, да се за полученѣ овы труды, небы га дочде на миру оставю, докъ се о истини тога неувѣримъ. Па ако бы видю да никакву врлину непритя- жава, укорю бы га, што предпочитуе више рѣва дѣла него добродѣтель. Оваковымъ ѣу се начинаю владати како прама младежи тако и прама старыма, кадъ иѣ будемъ сретао, ерѣ ми овако Богъ налаже. И држимъ да и за ва- рошь ову нѣе ништа друго болѣ и полезнѣе, веѣъ да се на овай начинъ Богу покуравамъ. Мои тужители веле, да младежь на зло обу- чавамъ; нека ми дакле едного такового покаже. У овомъ собраню видимъ више ныи одъ мои ученика; нѣюве родителѣ и браѣу; нека дакле наведу, ако шта противу мене имаю. — Я васъ, судие, почитуемъ, и држимъ за непристойно, да васъ моимъ и мои сродника и прѣтеля молба- ма къ сажаленю побудимъ. Не, таково што да неочекивате одъ мене; ерѣ држимъ за без- честно и неправедно, да се обтуженный другимъ средствомъ, осимъ путемъ правце одпусти. Судия, велимъ, нѣе поставлѣнъ да опрашта, веѣъ да правицу испита, и да е заклетъ, не да ми- лость, коме хоѣе, покланя, веѣъ да суди и рѣ- ши по законима. Тако ми Юпитера, Атиняни, премда самъ као безбожникъ одъ Мелите окле- ветанъ, ипакъ немойте мыслити, да ѣу што у- чинити, ков бы непристойно, неправедно и без- божно было. Ако бы васъ, као судие заклетѣ, молбама склоню, или принудю къ помилованю, наводю бы васъ на безбожество, и онда бы, почемъ се бранимъ противъ клеветаня да Бо- гове невѣруемъ, посвѣдоцию тимъ самъ, да самъ безбожникъ. Но велика жалость! Я вѣруемъ Богове, о Атиняни, болѣ, нег' ико одъ мои тужителя, и оставлямъ вами и Боговима, да о ме- ни судите онако, како бы и за мене и за васъ добро было."

Пошто е Сократъ ово изговорю, почели су судие мнѣнѣя давати, и превосходствомъ три гла-

са буде на смртъ осуѣенъ. По законима Ати- няна нужно е было, да се стваръ повторител- но извиди и рѣши; а осуѣеный е имао право и- забрати лакшу казнь, т. е. новчану, прогнанѣ или вѣчитый затворъ. Сократъ е на ово одго- ворю: да бы себе за кривца признао, кадъ бы ма какову казнь изабрао; и да онъ, кои е ве- ляке заслуге Демократии учиню, ненаходи дру- го шта сходнѣе за себе, осимъ тога, сирѣчь, да се трошкомъ Демократіе у Пританскомъ зда- ню\*) издржава. Но да небы они ове нѣгове рѣчи за упорне и горде примили, изясню се, да олакшану казнь са затворомъ, прогнанѣмъ или новцемъ (премда бы многи одъ нѣговы учени- ка ествовали за новчану казнь одъ тридесетъ мина\*\*), ерѣ онъ нѣе више одъ едне мине имао) држи дояста за зло, и да зато предпочитуе смртъ. „Зарѣ бы, рече, добарѣ за мене животь быо, да подъ мою старость пребывамъ изванъ отечества, и да увѣкъ изъ едне у другу варошь тумарамъ. Ерѣ ма кудъ да отидемъ, слушатѣе младежь мое обычне рѣчи, као и овде; ако иѣ одбѣемъ, старатѣе се посредствомъ свои роди- теля да ме изгнаду; ако л' иѣмъ моя поученія давао будемъ, онда ѣе ме збогъ тога и нѣюви родители прогнати. Но можда ѣе тко реѣи: зарѣ небы могао, о Сократе, да се тога гово- ра манешъ, и да после прогнаня мирно твое дане проведешъ? На ово да коме одъ васъ одговоримъ, найтеже ми е. Ерѣ, ако бы реко, да е непокорность прама Богу, да тако мирно и недѣятелно животь проведемъ, вы ми неѣете вѣровати; а юшть манѣ, ако бы реко, да е то найвеѣе добро човеча, посвѣдневно о добродѣ- тельи говорити, и о прочемъ, о чему сте ме више пута слушали, испытуюѣи себе самогъ и друге. Животь неразмотренъ, недостоянъ е животомъ се назвати.“

(Конаць слѣдуе.)

### КНЕЗЪ ПАВО БРАНКОВИЪ И ПАША АЛИБЕГОВИЪ, СЕРАШЪЕРЪ ТУРСКІЙ, (1480) НА ЖИБЕТСКОМЪ ПОЛЮ.

(Продуженіе.)

Кадъ Маѣари разумѣше гласе,  
Сви рекоше напасти душмана,  
А са леѣа ко што Павле каже,  
Ере Павле нигда нема шале.

\*) Зданіе у Атинѣ, у комъ е демократія, не само притан- це (поглаваре демократіе), веѣъ и заслужне граѣане издржавала.

\*\*) Една мина износи 100. драхма.



Сви удрише сложено на душмана;  
 Срби съ преда, Мацари са страга.  
 Ту неоста питко одъ Србала,  
 Кои Турски неодвали глава,  
 Ал' петину оли десетину,  
 Кнезу Павлу ни броя се незна.  
 Утече ймъ Алибеговићу,  
 Онъ умаче у гору зелену;  
 Ал' га спази Павле Бранковићу,  
 За нѣмъ гони виловита вранца;  
 Па повика изъ грла юначкогъ:  
 „Стани Бего! да се огледамо,  
 Стани Бего! да ти заямъ платимъ,  
 Да ти вратимъ жао за срамоту,  
 Да се можешъ у васъ пофалити,  
 Чиме те е Павле даривао!“  
 Па потеже перна буздована,  
 Удри Бега међу плећа жива,  
 Пустимице добро нештедице;  
 Колико га лако ударю,  
 Са црномъ га е земљомъ саставю,  
 Юштъ прискочи одкиде му главу,  
 И врже е вранцу у зобницу;  
 А врати се браћи у табора.  
 Па онъ поче по крвномъ разбою,  
 Па онъ поче леше преврћати,  
 Небы л' нашо свога побратима,  
 Побратима Стеву Баторія,  
 Юштъ подвигну ясно гласовито:  
 „О чу ли ме Стево побратиме!  
 Чуй ме сада оли већ' никада!  
 Ђси л' тежки допануо рана,  
 Ђси л' юште у животу побро,  
 Одзови се ако духомъ дишешъ,  
 Да ме данасъ желя мимоиђе!“  
 Слабымъ гласомъ Стева одговара:  
 „Даворъ Павле, даворъ добро мое!  
 Ево мене милый побратиме!  
 Юштъ за мало у животу побро.“  
 Ђдномъ скочи Паво Бранковићу,  
 Другомъ скочи до нѣга доскочи,  
 Подиже га изъ пра' и изъ крви,  
 Однесе га у бѣла шатора,  
 И стаде му ране превіати. —  
 Па с' обрну оде у дружину,  
 И рече ймъ трапезу сградити,  
 Одъ оніе турскіе лешева;  
 Па онъ сѣда србске витезове,  
 И Мацаре воѳонздаице,  
 Све кољно еданъ узъ другога,  
 Како валя и како требуе.  
 Нѣмъ е собомъ совру зачелю,  
 Већъ

Мало было дуго нетраило,  
 Кадъ се мало вломъ заложиле,  
 И руйніемъ виномъ угријаше,  
 Да ймъ вино на образъ изиђе,  
 А ракія поче бесѣдити;  
 Тад' се диже Паво Бранковићу,  
 Подиже се главомъ изъ зачеля.  
 Па онъ узе златанъ пеаръ вина,  
 И ев' оде 'вако бесѣдити:  
 „Ни у здравль цара ни ћесара,  
 Ни у краля Матіе Корвина,  
 Већ' у здравль онога юнака,  
 Кой учини данасъ по мейдану,  
 Браћо моя, чудо нечувено,  
 Нит' чувено, нит' игда виђено;  
 А тако ме перодила майка!  
 Већ' кобила, коя мога вранца,  
 Лпымъ ѣу га обдарити даромъ:  
 Датћу нѣму суру бедевию,  
 Бедевию што ждріеби ждрале,  
 И датћу му полакъ плячваріе,  
 Юште ѣу га ставит' командантомъ,  
 После мене у Темешкомъ граду,  
 Бѣле ѣу му саградити дворе,  
 Поврай мой и болъ и лѣпше,  
 А у моме граду Темишвару.“  
 Сви юнаци никомъ поникоше,  
 Па гледаю у земляицу црну  
 Како трава расте на огойке,  
 Кано дойке у младе ѣевојке.  
 Плану Павле кано оганъ живый,  
 Па поскочи на ноге лагане,  
 Ђдномъ крочи а другомъ доскочи,  
 Докъ с' окрену нѣколико пута,  
 По Жибетскомъ разбою крвавомъ,  
 Све на брою леше искупию,  
 И од-а-нѣи коло сатворию,  
 Па узедє по реду везире,  
 А на перо подпуно шестину,  
 Првогъ баца на лѣво раме,  
 Првогъ лѣво, а другогъ на десно,  
 Трећегъ сапредъ на главу првіе,  
 А четвртогъ острагъ на ноге ймъ,  
 Да бы равну мѣру ухватю,  
 А четвртогъ и са нѣмъ петога,  
 Оба лапи у біеле зубе;  
 Па подвигну свое тамбураше:  
 „Дѣцо моя! дер' ми посвирайте,  
 Посвирайте ситно србіянски,  
 Ко-што никадъ при 'вакомъ веселю.“  
 Када стаде юнакъ поиграват',  
 Славанъ юнакъ кнезу Паво Бранковићъ

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА



Понграват' ситно ербијански  
 Съ трупинама у бѣлимъ зубима,  
 У зубима и на раменима;  
 Тресе му се земля подъ ногама,  
 А рек'о бы да на ню нестает

(Конаць слѣдуе.)

### ЧУДНОВАТЫЙ ЛЕКЪ.

Не давно у одной Паризкой болници, излеченъ е еданъ сумасшедшій чрезвычайно чуднымъ начиниомъ. Холандезаць Господинъ Б\*\*\*, збогъ религиозна мономаніе, доведенъ е у домъ луды доста одавно и за оздравленіе нѣгово было е мало надежде. Едан - путь, у башти, по коіой су сви болници шетали се, нѣму дође на умъ, попети се на едно високо дрво, како бы оданде, као што говораше, скочио на небо. Поплашенный надзиратель отрчи тай часъ по директора и дежурногъ доктора. Боѣћи се да сумасшедшій небы скочио или пао съ дрвета, они заповѣде, да се подъ дрво донесу душеци, да баръ по крайшой мѣри паденіе то nebude сасвимъ силно. Чегу су се они бояли, догоди се пре, него што су донели необходимо нужне мѣре предосторожности. Господинъ Б\*\*\* у онай ма', кадъ е хтѣо скочити на небо, падне са дрвета доле у право на ноге, и после одскочивши мало се повреди. Но ово страшно паденіе имало е за нѣга само благодѣтельна слѣдства, еръ е онъ у томъ минуту савршено оздравіо и одъ тога времена неможе се на нѣму примѣтити ни найманя сенка фантазіе. Наскоро после тога буде пуштень изъ болнице. Овай чудесный случай, саобштень у Медицинскогъ заведения дневнику, дао е поводъ къ важномъ физиологическомъ доказиваню, да поремећенѣ разума, баръ у нѣкимъ случаевима, произилази одъ неправилногъ у извѣстномъ мѣсту претиска и давлѣна мозгове воде.

Іованъ Ђ. Ђвтиміевићъ.

### С М Ћ С И Ц Е.

При продаи рукописа у Лондону нађе се не давно списакъ почестне награде найславниі английски писателя; по овоме приміо е Аддисонъ

за свою трагедію „Каго“ 107 фунтій стерл., у оно време быо е то грдный новаць; Гай за свое басне и одну оперу 94 фунт. стерл.; Голдсмить 800 гвинеа за свое естество - описаніе землѣ и само 70 гвинеа за свое селске прадике; Анка Радклифъ 500 фунт. стерл. за свое путешествіе по Холандіи.

Еданъ одъ оны Енглеза, кои се као „практички синови Албіона“ съ тако полезнима занимањима баве, да н. пр. знаю, колько се писмена у библии налази и т. д., пронашао е, да е у освоителнимъ повѣстнимъ ратовима одъ почетка до Наполеона убіено 683,000,000 людій. Оне, кои су подъ Наполеономъ погинули, числа на 6,000,000.

К. П.

### ГОВОРИ СЕ!

БРЗОВОДЪ БЕОГРАДСКИ НОВОСТИЙ.

Говори се, да су се два отца разговарала о възпитанію свои кѣерій. „Моя кѣи,“ рече А. „іоште ће више языка научити, а не само французкій и нѣмачкій, како е данасъ мода.“ — „А я ћу,“ одговори Б., „дати моіой кѣери да научи само еданъ языкъ, како се пристои, и то матерній, женске и безъ тога еднимъ языкомъ сувише се наговоре.“ —

Говори се, да е еданъ тврдица добыо на даръ аковъ вина. Да га небы слуга крао, нѣ хотѣо славицу ударити, а натегача му е скупа была купити, него запечативши вранъ, свакій путь, кадъ ће вина да нѣ, сврдломъ дано проврти, па на сламку паточи чашу вина, а руну затимъ запечати. — Да, лѣпе економіе! —

Говори се, да су чизмари цѣну обуће зато повысили, што се у нашої вароши на све стране нова калдрма прави, коя ће чизме маиѣ цепати. — Имаю право!

Р. С. Т.

О Д Г О Н Е Т К А.

(види № 45. Подунавке.)

Чобанъ е найпре превезао козу, па онда купусъ. Но несмевши оставити козу и купусъ заедно, опетъ узме козу, и превезе натрагъ, кою остави, па узме курыка и превезе, па се после и по другій путь за козу врати, те тако е сваку опасностъ избегао. Сироме! доста ли се намучити морао. — Янићіе Петровићъ.

Учредникъ Милошъ Поповићъ.

Издано и печатано у Правителственой Книгопечатни у Београду.